

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► **B****COUNCIL DIRECTIVE 93/65/EEC****of 19 July 1993****on the definition and use of compatible technical specifications for the procurement of air-traffic-management equipment and systems**

(OJ L 187, 29.7.1993, p. 52)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <b><u>M1</u></b>	Commission Directive 97/15/EC of 25 March 1997	L 95	16	10.4.1997
► <b><u>M2</u></b>	Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and of the Council of 29 September 2003	L 284	1	31.10.2003

Amended by:

► <b><u>A1</u></b>	Act of Accession of Austria, Sweden and Finland (adapted by Council Decision 95/1/EC, Euratom, ECSC)	C 241 L 1	21 1	29.8.1994 1.1.1995
► <b><u>A2</u></b>	Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded	L 236	33	23.9.2003



**COUNCIL DIRECTIVE 93/65/EEC**  
**of 19 July 1993**

**on the definition and use of compatible technical specifications for the procurement of air-traffic-management equipment and systems**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 84 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas air transport in Europe is at present under considerable strain owing to air traffic congestion;

Whereas, so far, management systems have been developed and brought on stream in accordance with International Civil Aviation Organization (ICAO) provisions, which allow national or local interpretation;

Whereas defining and introducing Community standards is an effective approach to the management of general air traffic since the present situation, based on national or local systems, has resulted in the technical and operational incompatibilities which now hinder the transfer of controlled flights between traffic-control bodies in different Member States;

Whereas the important work undertaken by the European Civil Aviation Conference (ECAC) and Eurocontrol in the field of air-traffic management and the relevant conclusions adopted by ECAC Ministers in April 1990 and March 1992 should be borne in mind;

Whereas functional integration should be effected to remedy traffic congestion and improve the flow of traffic in the short term;

Whereas the process of harmonization and integration would be facilitated if all Member States acceded to the International Convention relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation;

Whereas, following resolution 89/C 189/02 <sup>(4)</sup>, the process of all Member States' accession as Contracting Parties to the International Convention relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation would be facilitated if those Member States which are already Contracting Parties to that Convention would strive within Eurocontrol to adopt, where appropriate, measures aimed at facilitating such accession;

Whereas the technical specifications adopted by Eurocontrol comply with ICAO recommended standards and practices;

Whereas the Commission, assisted by a committee of representatives of the Member States, should be authorized, in accordance with the procedure laid down in Council Decision 87/373/EEC of 13 July 1987 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission <sup>(5)</sup>, to make certain Eurocontrol standards mandatory at Community level;

Whereas European standardization is a key factor in establishing a consistent level of safety in air-traffic management; whereas Eurocon-

<sup>(1)</sup> OJ No C 244, 23. 9. 1992, p. 16.

<sup>(2)</sup> Opinion delivered on 25 June 1993 (not yet published in the Official Journal)

<sup>(3)</sup> OJ No C 19, 25. 1. 1993, p. 39.

<sup>(4)</sup> OJ No C 189, 26. 7. 1989, p. 3.

<sup>(5)</sup> OJ No C 197, 18. 7. 1987, p. 33.

▼B

trol and the European standardization bodies should cooperate with each other;

Whereas it should be specified that in accordance with Council Directive 83/189/EEC of 28 March 1983 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations <sup>(1)</sup> the Commission may, after consulting Eurocontrol, give European standardization bodies mandates to draw up European standards to provide support for air-traffic-management systems;

Whereas in any case any item of equipment legally marketed in one Member State must be able to move freely within the territories of the other Member States;

Whereas the International Convention relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation designates Eurocontrol as the appropriate instrument to take the necessary measures to solve the present problems in Europe;

Whereas safety is a key factor in air transport in the Community; whereas this Directive should take account of the existence of the Convention on International Civil Aviation, signed in Chicago on 7 December 1944, which provides for the implementation of whatever measures are required to ensure the safe and orderly development of international civil aviation;

Whereas Council Directives 77/62/EEC of 21 December 1976 coordinating procedures for the award of public supply contracts <sup>(2)</sup> and 90/531/EEC of 17 September 1990 on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors <sup>(3)</sup> apply to the air-traffic-management sector and the awarding entities must be specified;

Whereas in certain Member States the procurement of air-navigation equipment is not covered by the aforementioned Directives; whereas however, the Eurocontrol standards incorporated in the Community legal system must be complied with in all Member States,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

This Directive shall apply to the definition and use of compatible technical specifications for the procurement of air-traffic-management equipment and systems, in particular:

- communications systems,
- surveillance systems,
- systems providing automated assistance to air-traffic control, and
- navigation systems.

*Article 2*

For the purposes of this Directive:

- (a) technical specification shall mean the technical requirements included, in particular, in the tender documents defining the characteristics of a piece of work, a material, a product or a supply, and making it possible to describe a piece of work, a material, a product or a supply objectively in a manner such that it fulfils the use for which it is intended by the contracting entity. Such technical prescriptions may include quality, performance, safety and dimensions, as well as requirements applicable to the material, product or supply as regards quality assurance, terminology,

<sup>(1)</sup> OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8. Directive as last amended by Commission Decision 92/400/EEC (OJ No L 221, 6. 8. 1992, p. 55).

<sup>(2)</sup> OJ No L 13, 15. 1. 1977, p. 1. Directive as last amended by Directive 92/50/EEC (OJ No L 209, 24. 7. 1992, p. 1).

<sup>(3)</sup> OJ No L 297, 29. 10. 1990, p. 1.

**▼B**

symbols, testing and test methods, packaging, marking and labelling;

- (b) standard shall mean a technical specification approved by a recognized standardization body for repeated or continuous application, compliance with which is not in principle compulsory;
- (c) Eurocontrol standard shall mean the mandatory elements of Eurocontrol specifications for physical characteristics, configuration, material, performance, personnel or procedure, the uniform application of which is recognized as essential for the implementation of an integrated air traffic services (ATS) system (the mandatory elements shall form part of a Eurocontrol standard document).

*Article 3*

1. The Commission shall, in accordance with the procedure laid down in Article 6, identify and adopt the Eurocontrol standards and subsequent Eurocontrol amendments to those Eurocontrol standards, in particular those relating to the areas listed in Annex I, that shall be made mandatory under Community law. The Commission shall publish the references of all technical specifications thus made mandatory in the *Official Journal of the European Communities*.

2. To ensure that Annex I, which lists Eurocontrol standards to be produced, is as complete as possible, the Commission, following the procedure laid down in Article 6 and in consultation with Eurocontrol, may, where appropriate, amend Annex I in accordance with amendments made by Eurocontrol,

3. The Italian Republic and the Kingdom of Spain may postpone the application of this Article for one year. If at the end of that period those Member States cannot apply the Eurocontrol standards the Council shall, in accordance with the Treaty, decide on the appropriate action to be taken.

*Article 4*

In order to complement, where necessary, the process of implementing Eurocontrol standards the Commission may give standardization mandates to European standardization bodies in accordance with Directive 83/189/EEC and in consultation with Eurocontrol.

*Article 5*

1. Without prejudice to Directives 77/62/EEC and 90/531/EEC the Member States shall take whatever steps are necessary to ensure that in the general documents or specifications relating to each contract the awarding civil entities defined in Annex II refer to the specifications adopted in accordance with this Directive when purchasing air-navigation equipment.

2. To ensure that Annex II is as complete as possible, the Member States shall notify the Commission of any changes made to their lists. The Commission shall amend Annex II in accordance with the procedure laid down in Article 6.

**▼M2***Article 6*

1. The Commission shall be assisted by a committee.

2. Where reference is made to this Article, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC<sup>(1)</sup> shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

<sup>(1)</sup> Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission (OJ L 184, 17.7.1999, p. 23).

**▼M2**

3. The Committee shall adopt its rules of procedure.

**▼B***Article 7*

In exercising its powers the Commission shall regularly consult the relevant European representatives of air-navigation bodies, of air-space users and of professional bodies. It shall inform the committee provided for in Article 6 of the outcome of those consultations.

*Article 8*

1. The Commission shall regularly submit reports to the European Parliament and to the Council on the operation of the arrangements provided for in this Directive, accompanied if necessary by proposals for the implementation of Articles 3 and 4.
2. Each year the Member States shall notify the Commission of any measures they have introduced to achieve the objectives set in this Directive.

*Article 9*

1. The Member States shall bring into force the provisions necessary for them to comply with this Directive within one year of its adoption. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When the Member States adopt those provisions they shall include references to this Directive or shall accompany them with such references on their official publication. The Member States shall lay down the manner in which such references shall be made.

2. The Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive. The Commission shall inform the other Member States thereof.

*Article 10*

This Directive is addressed to the Member States.

▼ M1

*ANNEX I*

**DOMAINS FOR EUROCONTROL STANDARDS AS REFERRED TO IN  
ARTICLE 3**

**Indicative list**

Communications

Navigation

Surveillance

Data-processing systems

Airspace management and air traffic management procedures

Air traffic management working rules and operational requirements

Human resources

▼ B

## ANNEX II

AWARDING ENTITIES RESPONSIBLE FOR THE PURCHASING OF  
AIR-NAVIGATION EQUIPMENT▼ M1

EUROCONTROL  
Rue de la Fusée, 96  
B-1130 Bruxelles

**Belgium**

Régie des Voies Aériennes (RVA/RLW)  
Centre Communication Nord (CCN)  
rue du Progrès 80 Bte 2  
B-1030 Bruxelles

▼ A2**Czech Republic**

Řízení letového provozu České republiky, s. p.  
(Air Navigation Services)  
K letišti 1040/10  
P.O.BOX 41  
160 08 Praha

▼ M1**Denmark**

Statens Luftfartsvæsen  
(Civil Aviation Administration)  
Postbox 744  
DK-Copenhagen SV

Billund Lufthavn  
PO Box 10  
DK-7190 Billund

Københavns Lufthavne A/S  
PO Box 74  
Flyvervej 11  
DK-2770 Kastrup

▼ B**Germany**

DFS Deutsche Flugsicherung GMBH  
Kaiserleistr. 29-35  
D-6050 Offenbach am Main

▼ A2**Estonia**

Lennuliiklusteeninduse AS  
(Estonian Air Navigation Services)  
Lennujaama tee 2  
11 101 Tallinn

Acquisitions for small airports and aerodromes may be made by local authorities or by the owners.

▼ M1**Greece**

Ministry of Transport and Communications Civil Aviation Authority  
General Directorate of Air Navigation  
who delegates in particular to:  
Electronics Division Vasileos Georgiou 1  
PO Box 73751-16604 Elliniko  
GR-Athens

▼ B**Spain**

AENA (Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea)  
Calle Santa Engracia, 120  
E-Madrid

**▼ M1****France**

Ministre chargé de l'aviation civile  
 Direction générale de l'aviation civile  
 48, rue Camille Desmoulins  
 F-92452 Issy les Moulineaux Cedex

and, where competent:

Aéroport de Paris  
 291, Boulevard Raspail  
 F-75675 Paris Cedex 14

**Ireland**

The Irish Aviation Authority  
 Aviation House  
 Hawkins Street  
 IRL-Dublin 2

Aer Rianta Cpt.  
 Dublin Airport  
 IRL-County Dublin

**Italy**

ENAV  
 Ente Nazionale di Assistenza al Volo  
 Via Salaria, 715  
 I-00138 Roma

**▼ A2****Cyprus**

Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)  
 Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)  
 16 Griva Digeni Avenue  
 1429 Nicosia

**Latvia**

Valsts akciju sabiedrība 'Latvijas gaisa satiksme'  
 Mārupes pagasts  
 Rīgas starptautiskā lidosta  
 LV - 1053

**Lithuania**

Valstybės įmonė 'Oro navigacija'  
 Rodūnės kelias 2,  
 LT-2023, Vilnius

Civilinės aviacijos administracija  
 Rodūnės kelias 2,  
 LT-2023, Vilnius

**▼ B****Luxembourg**

Ministère des Transports  
 Direction de l'Aviation civile  
 L-2938 Luxembourg

**▼ A2****Hungary**

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium  
 (Ministry of Economy and Transport)  
 Légügyi Főigazgatóság  
 (General Directorate of Civil Aviation)  
 H-1400 Budapest  
 Pf. 87

HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat  
 (HungaroControl Hungarian Air Navigation Services)  
 H-1675 Budapest/Ferihegy  
 Pf. 80



▼ A2**Malta**

Malta Air Traffic Services Ltd  
Kaxxa Postali 1  
Ajrupoort Internazzjonali ta' Malta  
Luqa LQA 05

▼ B**The Netherlands**

Luchtverkeersbeveiliging  
Postbus 7601  
NL-1118 ZJ Luchthaven Schiphol

▼ A1**Austria**

Austro Control GmbH  
Schnirchgasse 11  
A-1030 Wien

▼ M1**Austria**

Austro Control GmbH  
Schnirchgasse 11  
A-1030 Wien

▼ A2**Poland**

Polish Airports State Enterprise  
Polish Air Traffic Agency  
ul. Żwirki i Wigury 1  
00 — 906 Warszawa

▼ M1**Portugal**

ANA-E.P. (Empresa Pública de Aeroportos e Navegação Aérea).  
Rua D, Edifício 120  
Aeroporto de Lisboa  
P-1700 Lisboa

▼ A2**Slovenia**

Ministrstvo za promet  
(Ministry of Transport)  
Uprava Republike Slovenije za civilno letalstvo  
(Civil Aviation Administration of the Republic of Slovenia)  
Kotnikova 19 a  
SI-1000 Ljubljana

**Slovakia**

Letové prevádzkové služby SR, š.p. Bratislava  
(Air Traffic Services of the Slovak Republic)  
Letisko M. R. Štefánika  
823 07 Bratislava

▼ A1**Finland**

Ilmailulaitos — Luftfartsverket  
P.O. Box 50  
FIN-01531 Vantaa

Acquisitions for small airports and aerodromes may be made by local authorities or by the owners.

▼ M1**Finland**

Ilmailulaitos/Luftfartsverket  
(CAA Finland)  
PO Box 50  
FIN-01531 Vantaa

▼ A1

**Sweden**

Luftfartsverket  
S-601 79 Norrköping

▼ M1

**Sweden**

Swedish Civil Aviation Administration  
Luftfartsverket  
Vikboplan 11  
S-601 79 Norrköping

**United Kingdom**

National Air Traffic Services Ltd  
CAA House  
45-59 Kingsway  
UK-London WC2B 6TE